



TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

AVVISO IMPORTANTE:

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



Spiegazione dei simboli



AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica il rischio di morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni alla proprietà.

NOTA

Indica le informazioni importanti. La mancata osservanza potrebbe comportare i danni alla proprietà.

Dichiarazione di esclusione di responsabilità

Il produttore non è responsabile se lesioni o danni alla proprietà sono causati da quanto segue:

1. Danni al prodotto causati da un uso improprio o da una manipolazione errata del prodotto.
2. Modifica, alterazione o manutenzione del prodotto o il suo utilizzo con altre apparecchiature in contrasto con le istruzioni del produttore.
3. Dopo la verifica che il difetto del prodotto sia direttamente causato dal gas corrosivo.
4. Dopo la verifica che i difetti siano causati da una movimentazione errata durante il trasporto del prodotto.
5. Il funzionamento, la riparazione o la manutenzione dell'unità senza che siano osservate le istruzioni per l'uso o le norme applicabili.
6. Dopo la verifica che il problema o la controversia siano causati da parametri qualitativi o prestazionali di componenti e parti fabbricate da altri produttori.
7. Il danno è causato da calamità naturali, ambiente operativo inadatto o eventi di forza maggiore.

Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

Se si verificano le perdite del refrigerante o è necessario aspirare il refrigerante durante l'installazione, la manutenzione o lo smontaggio dell'apparecchio, è necessario contattare uno specialista adeguatamente qualificato o procedere in un altro modo appropriato in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Refrigerante

 <p>L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'installazione.</p>
 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per il servizio prima della riparazione.</p>

- Nel sistema circola un refrigerante speciale per garantire la funzionalità del condizionatore d'aria. Il refrigerante utilizzato è il fluoruro R32 pulito in modo speciale. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Se fuoriesce accidentalmente, potrebbe esplodere in determinate condizioni. Tuttavia, l'infiammabilità del refrigerante è molto bassa. Esso può essere infiammato solo dal fuoco.
- In confronto ai refrigeranti convenzionali, R32 è un refrigerante che non inquina l'ambiente e non danneggia lo strato di ozono. Ha anche un basso effetto serra. R32 ha ottime proprietà termodinamiche. Grazie a ciò, è possibile ottenere un'efficienza energetica davvero elevata. Di conseguenza l'impianto necessita una carica di refrigerante inferiore.

AVVERTIMENTO

Non utilizzare prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio. Se è necessario eseguire una riparazione, contattare il centro di assistenza tecnica più vicino. Le eventuali riparazioni eseguite dal personale senza i requisiti di qualifica possono risultare pericolose. L'apparecchio deve essere installato in un locale in cui non vi siano i rischi permanenti di accensione di sostanze infiammabili (ad es. fiamme libere, bruciatore a gas acceso o stufa elettrica con serpentine ardenti). Non forare o gettare le tubazioni del refrigerante nel fuoco. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato o immagazzinato in una stanza con una superficie di oltre X m². Per le dimensioni della superficie X vedere la tabella "a" nella sezione "Manipolazione sicura del refrigerante infiammabile". L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32. Durante le riparazioni osservare esattamente le istruzioni del produttore. Tenere presente che il refrigerante potrebbe non emanare odore. Leggere le istruzioni specializzate.



- Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.



R32: 675

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come i normali rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato, riconsegnare il prodotto in modo responsabile al riciclaggio per contribuire al riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.

Per lo smaltimento rivolgersi a un centro di raccolta rifiuti autorizzato o contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono ritirare il prodotto per un riciclaggio ecocompatibile.

Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

Manipolazione del refrigerante infiammabile in condizioni di sicurezza e

Qualifiche dei montatori e del personale di manutenzione

- Tutti gli addetti al lavoro con il sistema di condizionamento dell'aria devono avere un certificato valido rilasciato da un'organizzazione autorizzata e una qualifica per poter lavorare con sistemi di refrigerazione riconosciuta in questo settore. Se la manutenzione o la riparazione devono essere eseguite da altri tecnici, questi devono essere supervisionati da una persona qualificata per l'uso di refrigerante infiammabile.
- Il condizionatore d'aria deve essere riparato solo secondo la procedura consigliata dal produttore.

Note relative all'installazione

- Il condizionatore d'aria deve essere installato in una stanza con una area coperta superiore a quella minima. L'area minima della stanza è indicata sulla targhetta di fabbricazione o nella tabella seguente.
- È vietato forare il tubo del refrigerante o gettarlo nel fuoco.
- In seguito all'installazione è obbligatorio eseguire una prova di tenuta.

Tabella a: Area minima della stanza (m²)

Carica del refrigerante (kg)	Montaggi o a pavimento	Montaggi o nella finestra	Montaggi o a parete	Montaggi o a soffitto
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Note relative alla manutenzione

- Controllare che l'area di manutenzione e quella della stanza soddisfino i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
 - L'apparecchio può essere utilizzato solo nelle stanze che soddisfano i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
- Controllare che l'area di manutenzione sia ben ventilata.
 - Durante il lavoro deve essere assicurata una ventilazione costante.
- Controllare che non ci siano fiamme libere o potenziali fonti d'accensione nell'area di manutenzione.

- Sono proibite le fiamme libere nell'area di manutenzione e ci deve essere situato un cartello "Vietato fumare".
- Controllare che le marcature sull'apparecchio siano in buone condizioni.
 - Sostituire i cartellini di pericolo scarsamente leggibili o danneggiati.

Brasatura

- Se è necessario tagliare o brasare i tubi del sistema di refrigerazione durante la manutenzione, procedere quanto segue:
 - a) Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.
 - b) Aspirare il refrigerante.
 - c) Eseguire il vuoto.
 - d) Pulire i tubi con azoto gassoso (N₂).
 - e) Tagliare o brasare.
 - f) Rimettere l'apparecchio in funzione.
- Il refrigerante da riciclare deve essere stoccato in un contenitore speciale.
- Assicurarsi che non vi siano fiamme libere in prossimità dello scarico della pompa a vuoto e che il locale sia ben ventilato.

Riempimento del refrigerante

- Durante il riempimento, utilizzare le apparecchiature progettate esclusivamente per il refrigerante R32. Stare attenti che i diversi tipi di refrigerante non si contaminino l'uno con l'altro. Durante il riempimento del refrigerante, il contenitore del refrigerante deve essere in posizione verticale.
- Una volta completato il riempimento, applicare un cartellino con le informazioni sul refrigerante rabboccato.
- Stare attenti a non riempire eccessivamente del refrigerante.
- Una volta completato il riempimento, controllare le eventuali perdite del refrigerante prima di eseguire la prova del funzionamento. Le eventuali perdite del refrigerante devono essere controllate anche prima del trasferimento dell'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza per il trasporto e stoccaggio

- Si prega di eseguire un controllo con il rilevatore di gas infiammabili prima di scaricare il condizionatore d'aria e aprire l'imballaggio di trasporto.
- Non ci devono essere fiamme libere nel luogo. Rispettare il divieto di fumare.
- Osservare le norme e leggi locali.



AVVERTIMENTO

Installazione

- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite dai professionisti qualificati.
 - L'apparecchio deve installato secondo le norme, ordinanze e prescrizioni nazionali elettrotecniche.
 - Utilizzare un circuito di alimentazione separato e un interruttore di protezione con i parametri richiesti secondo le prescrizioni di sicurezza applicabili.
 - Tutti i conduttori sull'unità interna ed esterna devono essere collegati da un professionista.
 - Scollegare l'alimentazione prima di iniziare qualsiasi intervento sul sistema elettrico.
 - Verificare che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del condizionatore d'aria.
 - Alimentazione instabile o cablaggio scorretto possono causare scosse elettriche, incendio o malfunzionamento. .Si prega
- di installare in modo idoneo i cavi di alimentazione prima di utilizzare il condizionatore d'aria.
 - La resistenza di terra deve essere conforme alle norme di sicurezza elettriche applicabili.
 - Il condizionatore d'aria deve essere adeguatamente messo a terra.
 - Non collegare l'alimentazione prima di aver completato l'installazione.
 - Installare l'interruttore di protezione. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni all'apparecchio.
 - Nel caso di collegamento fisso alla distribuzione elettrica, è necessario utilizzare un interruttore per lo spegnimento dell'unità, che scollega tutti i poli e i cui contatti sono distanti l'uno dall'altro di almeno 3 mm nello stato spento.
 - L'interruttore di protezione deve proteggere da cortocircuito e sovraccarico.



ATTENZIONE

Installazione

- Le istruzioni per l'installazione e l'uso di questo prodotto vengono forniti dal fabbricante.
- Selezionare un luogo fuori dalla portata dei bambini e lontano da animali e piante. Se necessario per i motivi di sicurezza, proteggere l'unità con una recinzione.
- L'unità interna dovrebbe essere installata vicino al muro. Non utilizzare il cavo di alimentazione inadatto.
- Qualora la lunghezza del cavo di alimentazione fosse insufficiente, si prega di contattare il rivenditore per ottenere un nuovo cavo, di lunghezza sufficiente. Il condizionatore d'aria deve essere posizionato in modo che la sua spina elettrica sia facilmente accessibile.
- Se il condizionatore d'aria è collegato tramite una spina, la spina dovrebbe essere facilmente accessibile dopo l'installazione completata.
- Per i condizionatori d'aria senza spina, è necessario collegare un interruttore (sezionatore) o un interruttore di protezione nel circuito.
- Il conduttore verde+giallo del condizionatore d'aria è un filo di terra e non deve essere utilizzato per altri scopi.
- Il condizionatore d'aria è un apparecchio elettrico di prima classe. Deve essere messo a terra in modo efficiente in conformità alle norme applicabili. La messa a terra deve essere eseguita da un professionista qualificato. Assicurarsi che la funzione di messa a terra sia costantemente controllata, in caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- La temperatura nel circuito di raffreddamento potrebbe essere alta. Posare il cavo di collegamento a una distanza sufficiente dai tubi del refrigerante.



AVVERTIMENTO

Funzionamento e manutenzione

- Quest'apparecchio può essere utilizzato anche da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei potenziali rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettante all'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza autorizzato o da persone qualificate per evitare rischi. Non utilizzare una prolunga multipresa o uno splitter per il collegamento. In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio.
- Prima della pulizia scollegare il condizionatore d'aria dall'alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non spruzzare acqua sull'unità interna. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchio.
- Non riparare da soli il condizionatore d'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchio. Contattare il rivenditore.
- Dopo aver rimosso il filtro, non toccare le alette dello scambiatore di calore per evitare lesioni dovute a spigoli vivi.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture di entrata o uscita dell'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni all'apparecchio.



ATTENZIONE

Funzionamento e manutenzione

- Non inondare d'acqua il telecomando, altrimenti potrebbe subire danni.
- Non utilizzare fuoco o un asciugacapelli per asciugare il filtro onde evitare che il filtro si deformi o un pericolo di incendio.
- Non bloccare l'adduzione o lo scarico dell'aria. Potrebbe verificarsi un guasto.
- Non calpestare il pannello superiore dell'unità esterna né appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Ciò potrebbe provocare danni all'apparecchio o alla salute.
- Se si verifica il fenomeno descritto sotto, spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e scollegarlo dall'alimentazione. Rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza tecnica autorizzato per chiedere la riparazione:
 - Il cavo di alimentazione si surriscalda o è danneggiato.

- Rumore anomalo durante il funzionamento.
- L'interruttore di protezione scatta frequentemente. Il condizionatore d'aria odora di qualcosa che brucia.
- Dall'unità interna fuoriesce il refrigerante.

Utilizzo della lampada

UV-C

AVVERTIMENTO

Questo apparecchio contiene una sorgente che produce la luce ultravioletta di tipo C. Non guardare direttamente nella luce della lampada UV-C.

- Questo apparecchio contiene una lampada UV-C.
- Prima di aprire l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso.
- Istruzioni per la pulizia e altra manutenzione dell'apparecchio.
 - ① prima della pulizia o di altre operazioni di manutenzione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
 - ② Aprire il pannello e rimuovere il filtro.
 - ③ Pulire il vetro al quarzo con un panno di cotone morbido.
 - ④ Pulire il filtro e reinstallarlo, quindi chiudere il coperchio del pannello.

- Metodo di pulizia, la frequenza e le precauzioni di sicurezza necessarie da osservare:

Metodo di pulizia: Strofinare il vetro al quarzo con un panno morbido fino a quando la superficie non è pulita.

Frequenza della pulizia: Pulire il vetro ogni 6 mesi; la frequenza della pulizia può essere modificata in base al grado di inquinamento atmosferico.

Azioni preventive:

- ① Prima della pulizia è necessario spegnere l'apparecchio e scollegare l'alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni alla salute causati dai raggi UV.
 - ② Non utilizzare sostanze volatili, alcol, diluenti o vernici per pulire la lampada UV-C. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni alla lampada UV-C.
 - ③ Non toccare le alette dello scambiatore dell'unità interna per evitare lesioni.
 - ④ Non graffiare la superficie del vetro durante la pulizia.
- Se l'apparecchio viene utilizzato involontariamente o se la copertura è danneggiata può fuoriuscire la pericolosa radiazione che può provocare i danni agli occhi o alla pelle, anche a piccole dosi.

- L'apparecchio che è evidentemente danneggiato non deve essere utilizzato.
- Quando l'utente esegue la manutenzione, si consiglia di togliere l'alimentazione prima di aprire i coperchi e i pannelli di accesso contrassegnate con il simbolo "Pericolo di radiazioni ultraviolette".
- Gli elementi di protezione contro la fuoriuscita delle radiazioni UV-C muniti del simbolo "Pericolo di radiazioni ultraviolette" non dovrebbero essere mai rimossi.
- Non utilizzare la lampada UV-C al di fuori dell'apparecchio.

AVVERTIMENTO

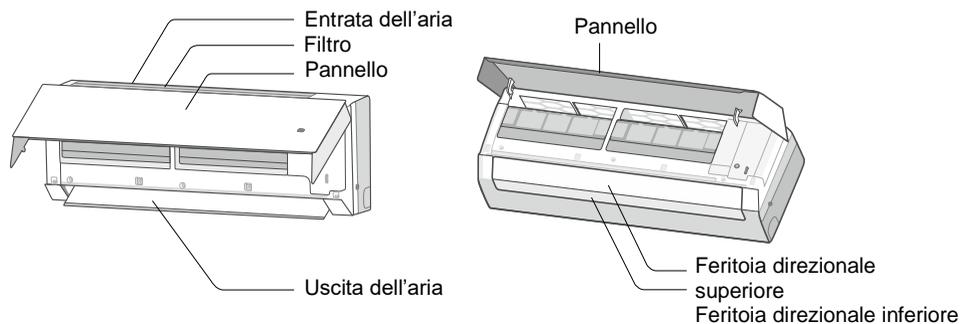
Non utilizzare l'emettitore UV-C se rimosso dall'apparecchio.

- Per evitare situazioni pericolose, l'emettitore UV-C non deve essere sostituito dall'utente. La sostituzione deve essere eseguita dal personale qualificato del produttore o del centro di assistenza.

Nomi delle parti

Unità interna

Unità interna



Display

Modalità Riscaldamento	
Modalità Raffreddamento	
Modalità Deumidificazione	
Icona di temperatura	26
Icona di alimentazione	
Icona di umidità	%

NOTA

- Questa è una descrizione generale e il colore dell'indicatore potrebbe essere diverso. Fare riferimento alla versione specifica.
- L'immagine del display potrebbe differire dall'aspetto reale. Fare riferimento alla versione specifica.

Telecomando e comando

Pulsanti del telecomando



Introduzione alle icone sul display

	Funzionamento silenzioso	
	Velocità impostata della ventola	
	Modalità Turbo	
	Trasmissione del segnale	
Modalità di funzionamento		Modalità Automatica
		Modalità Raffreddamento
		Modalità Deumidificazione
		Modalità Ventola
		Modalità Riscaldamento
	Funzione X-FAN	
	Regolazione dell'umidità	
	Funzionamento a potenza limitata	
	Temperatura impostata	
	Temperatura ambiente	
	Umidità ambiente	
ON/OFF	Timer di accensione/spengimento	
	Ora impostata	
	Oscillazione dell'aria a sinistra/a destra	
	Oscillazione dell'aria su/giù	
	Blocco bambini	
	Raffreddamento veloce	
	Funzione Salute e radiazione UVC	
WiFi	Funzione Wi-Fi	
	LED	
	Auto LED	
	Funzione I FEEL	
	Modalità Sonno	

Funzioni dei pulsanti del telecomando

NOTA

- Questo è un telecomando per uso generale. Può essere utilizzato con i condizionatori d'aria dotati di multifunzione. Se sul telecomando viene premuto il pulsante di una funzione di cui lo specifico modello non è dotato, l'unità mantiene lo stato di funzionamento originario.
- Dopo il collegamento all'alimentazione il condizionatore d'aria emette un segnale acustico. L'icona di alimentazione  è accesa. Quindi è possibile comandare il condizionatore d'aria mediante il telecomando.
- Con il condizionatore acceso, premendo il pulsante del telecomando, sul suo display lampeggerà una volta l'icona di trasmissione del segnale  e il condizionatore d'aria emette il suono a conferma di ricevimento del segnale.

Pulsante On/ Off

(Accensione/Spegnimento)

Premere questo pulsante per accendere l'unità. Premerlo di nuovo per spegnerla.

Pulsante Mode (Modalità di funzionamento)

Premere questo pulsante per impostare la modalità di funzionamento richiesta in questo ciclo:



- Quando si seleziona la modalità Automatica, il condizionatore d'aria funzionerà automaticamente in base alla temperatura misurata. Con il pulsante FAN è possibile impostare la velocità della ventola. Con il pulsante  è possibile impostare la direzione di espulsione dell'aria.
- Quando si seleziona la modalità Raffreddamento, il condizionatore d'aria funzionerà nella modalità Raffreddamento. Con il pulsante + o - è possibile impostare la temperatura desiderata. Con il pulsante FAN è possibile impostare la velocità della ventola. Con il pulsante  è possibile impostare la direzione di espulsione dell'aria.
- Quando si seleziona la modalità Deumidificazione, il condizionatore d'aria funzionerà nella modalità Deumidificazione a bassa velocità della ventola. In modalità Deumidificazione non è possibile impostare la velocità della ventola. Con il pulsante  è

possibile impostare la direzione di espulsione dell'aria.

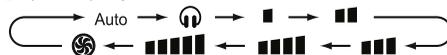
- Quando si seleziona la modalità Ventola, il condizionatore d'aria soffierà solo aria, non raffredderà o riscalderà. Tutte le icone sono spente. Con il pulsante FAN è possibile impostare la velocità della ventola. Con il pulsante  è possibile impostare la direzione di espulsione dell'aria.
- Quando si seleziona la modalità Riscaldamento, il condizionatore d'aria funzionerà nella modalità Riscaldamento. Con il pulsante + o - è possibile impostare la temperatura desiderata. Con il pulsante FAN è possibile impostare la velocità della ventola. Con il pulsante  è possibile impostare la direzione di espulsione dell'aria.

NOTA

- Per evitare che dopo l'avvio della modalità Riscaldamento venga soffiata l'aria fredda, l'unità interna inizia a soffiare l'aria con il ritardo di 1-5 minuti (il tempo di ritardo dipende dalla temperatura nella stanza).
- L'intervallo di impostazione della temperatura tramite il telecomando è 16-30 °C.
- In alcuni modelli l'indicatore di questa modalità non è presente.
- Il condizionatore d'aria che dispone solo della funzione Raffreddamento, non può lavorare in modalità Riscaldamento. Se la modalità di Riscaldamento viene selezionata dal telecomando, il condizionatore d'aria non può essere acceso con il pulsante On/Off.

Pulsante Fan (Velocità della ventola)

Questo pulsante viene utilizzato per impostazione della velocità della ventola nel ciclo: AUTO (Automatica),  (Funzionamento silenzioso), ■ (Bassa), ■■■ (Bassa-media), ■■■■ (Media), ■■■■■ (Media-alta), ■■■■■■ (Alta) fino a  (Turbo) e poi di nuovo su AUTO.



NOTA

- In modalità Deumidificazione, la ventola funziona solo a bassa velocità.
- Funzione X-FAN: Quando si tiene premuto il pulsante di impostazione velocità della ventola per 2 secondi in modalità Raffreddamento o Deumidificazione, viene visualizzata l'icona  e dopo lo spegnimento dell'unità la ventola continua a girare per alcuni minuti per asciugare l'interno dell'unità. Dopo il collegamento dell'alimentazione la funzione X-FAN è disattivata per impostazione predefinita. La funzione X-FAN non deve essere

utilizzata per la modalità Automatica, Ventola o Riscaldamento.

Questa funzione consente di asciugare l'umidità presente sull'evaporatore dell'unità interna dopo lo spegnimento dell'unità, per prevenire la formazione di muffa.

- Quando la funzione X-FAN è attivata: Dopo aver spento l'unità premendo il pulsante On/Off, la ventola dell'unità interna continua a girare per alcuni minuti a bassa velocità. In questo periodo è possibile arrestare direttamente la ventola dell'unità interna premendo il pulsante di impostazione velocità della ventola per 2 secondi.
- Quando la funzione X-FAN è disattivata: Dopo aver spento l'unità premendo il pulsante On/Off, si arresta immediatamente tutta l'unità.

- Dopo aver selezionato  sul telecomando, si accende la sterilizzazione tramite la lampada UVC.
- Dopo aver selezionato  sul telecomando, si accende il generatore di ioni e anche la sterilizzazione UVC.

NOTA

- Le funzioni Salute e sterilizzazione UVC sono disponibili solo in alcuni modelli.

Pulsante UD-swing (Oscillazione su/giù)

Premendo questo pulsante è possibile impostare l'angolo di oscillazione dell'aria in direzione su/giù nel seguente ciclo.



- Quando si seleziona , il condizionatore d'aria soffia l'aria in automatico. Il deflettore orizzontale oscillerà automaticamente su e giù all'angolo massimo.
- Quando si seleziona , , ,  oppure , il condizionatore d'aria soffia aria solo nella direzione impostata. Il deflettore rimane fermo nella posizione specificata.
- Per impostare l'angolo desiderato di direzione dell'aria premere e tenere premuto il pulsante  per più di 2 secondi. Quando viene raggiunta l'angolazione desiderata, rilasciare il pulsante.

NOTA

- Se si tiene premuto questo pulsante per più di 2 secondi, il deflettore direzionale inizia a ruotare alternativamente su/giù. Quando poi si rilascia il pulsante, il deflettore direzionale si ferma immediatamente nella posizione attuale.
- Se si attiva in modalità Oscillazione dell'aria su/giù la funzione di oscillazione  e si preme di nuovo questo pulsante dopo 2 secondi, la funzione di oscillazione  si spegne. Se si preme nuovamente questo pulsante entro 2 secondi, anche la funzione di oscillazione dell'aria cambierà in base al ciclo di cui sopra.

Pulsante Humidity (Umidità)

In modalità Raffreddamento, è possibile premere questo pulsante per selezionare il controllo dell'umidità con la modalità Raffreddamento, la deumidificazione smart con la modalità Raffreddamento o la normale modalità Raffreddamento in questo ciclo:

Pulsante + / -

(Aumentare/Diminuire)

Premendo una volta il pulsante + o - la temperatura impostata aumenta o diminuisce di 1°C. Quando si tiene premuto il pulsante + o - per 2 secondi, la temperatura impostata sul telecomando inizia a cambiare rapidamente. Quando si rilascia il pulsante dopo aver raggiunto il valore desiderato, tale valore modificato verrà visualizzato anche sul display dell'unità interna.

Pulsante WiFi (Comando tramite Wi-Fi)

Premere il pulsante WiFi per attivare la funzione Wi-Fi. Sul telecomando verrà visualizzata l'icona WiFi. Quando si tiene premuto il pulsante WiFi per 5 secondi, la funzione Wi-Fi si disattiva e l'indicatore WiFi scompare.

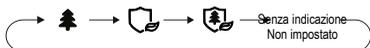
Quando il dispositivo è spento e si premono contemporaneamente i pulsanti Mode e WiFi per 1 secondo, il modulo Wi-Fi torna alle impostazioni di fabbrica.

NOTA

- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Pulsante Health (Salute)

Premere questo pulsante durante il funzionamento per attivare / disattivare la funzione Salute o lampada UVC.

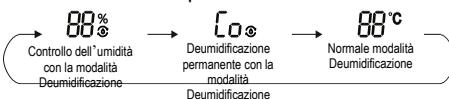


- Dopo aver selezionato  (Salute) sul telecomando, si accende il generatore di ioni.



- Quando il controllo dell'umidità è impostato in modalità Raffreddamento, sul telecomando viene visualizzato , il valore di umidità "88" e l'icona "%" lampeggia per 5 secondi, durante questo periodo di tempo è possibile impostare il valore desiderato di umidità con il pulsante + o -. Quando si controlla l'umidità in modalità Raffreddamento, l'intervallo di impostazione dell'umidità sul telecomando è 40-80%. Quando si controlla l'umidità in modalità Raffreddamento è possibile impostare la temperatura desiderata.
- Quando la deumidificazione smart è impostata in modalità Raffreddamento, sul telecomando verrà visualizzato ; sul telecomando e sull'unità interna viene visualizzato "Ao" per 5 secondi. Con la deumidificazione smart in modalità Raffreddamento è possibile impostare la temperatura desiderata.
- Con la deumidificazione smart l'umidità viene regolata automaticamente per essere piacevole per il corpo umano; non è necessario regolare manualmente l'umidità.

In modalità Deumidificazione, è possibile premere questo pulsante per selezionare il controllo dell'umidità con la modalità Deumidificazione, la modalità di deumidificazione permanente o la normale modalità deumidificazione in questo ciclo:



- Quando il controllo dell'umidità è impostato in modalità Deumidificazione, sul telecomando viene visualizzato , "%e" e il valore di umidità "88"; con il pulsante + o - è possibile impostare il valore desiderato dell'umidità. L'intervallo di impostazione dell'umidità sul telecomando è 30-70%. Quando si controlla l'umidità in modalità Deumidificazione non è possibile impostare la temperatura desiderata.
- Quando è impostata la deumidificazione permanente, sul telecomando viene visualizzato ; sul telecomando e sull'unità interna viene visualizzato "Co". In modalità deumidificazione permanente non è possibile impostare la temperatura.
- In modalità di deumidificazione permanente, l'unità funziona sempre nello stato di

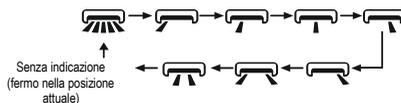
Deumidificazione; non c'è bisogno di impostare temperatura e umidità.

NOTA

- Il condizionatore d'aria è progettato principalmente per regolare la temperatura, mentre il controllo dell'umidità è una funzione ausiliaria. L'umidità è influenzata da fattori quali l'ambiente interno ed esterno, il grado di sigillatura dello spazio interno e il flusso d'aria interno.
- Se l'umidità impostata è superiore all'umidità attuale, l'umidità impostata non può essere raggiunta.
- Se il sensore di umidità è guasto, l'impostazione dell'umidità in modalità Raffreddamento o Deumidificazione viene disattesa e l'unità funziona in modalità Raffreddamento o Deumidificazione normale.

Pulsante LR-swing (Oscillazione a sinistra/a destra)

Premendo questo pulsante è possibile impostare l'angolo di oscillazione dell'aria in direzione a sinistra/a destra.



NOTA

- Se si tiene premuto questo pulsante per più di 2 secondi, il deflettore direzionale inizia a ruotare alternativamente a destra/a sinistra. Quando poi si rilascia il pulsante, il deflettore si ferma immediatamente nella posizione attuale.
- Se si attiva nella modalità Oscillazione dell'aria a sinistra/a destra la funzione di oscillazione e si preme nuovamente questo pulsante dopo 2 secondi, la funzione di oscillazione si disattiva. Se si preme nuovamente questo pulsante entro 2 secondi, la funzione di oscillazione dell'aria cambierà anche in base al ciclo di cui sopra.
- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Pulsante Timer (Temporizzatore)

- Quando l'unità è accesa, premere una volta questo pulsante per impostare lo spegnimento temporizzato. Le icone HOUR e OFF lampeggeranno. Entro 5 secondi, premere il pulsante + o - per impostare l'ora di accensione. Con ogni pressione del pulsante + o -, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 0,5 ora. Quando si tiene premuto il pulsante + o - per 2 secondi, l'ora impostata inizia a cambiare rapidamente. Quando viene raggiunta l'ora desiderata, rilasciare il pulsante. Premere il pulsante TIMER per confermare

l'impostazione. Le icone HOUR e OFF smetteranno di lampeggiare.

Annullamento dello spegnimento temporizzato: Nello stato di spegnimento temporizzato, premere nuovamente il pulsante TIMER.

- Quando l'unità è spenta, premere una volta questo pulsante per impostare l'accensione temporizzata. Per la procedura dettagliata vedere lo spegnimento temporizzato.

Annullamento dell'accensione temporizzata: Nello stato di accensione temporizzata, premere nuovamente il pulsante TIMER.

NOTA

- Intervallo di impostazione dell'ora: 0,5 — 24 ore
- L'intervallo tra la pressione dei pulsanti durante l'impostazione non deve superare i 5 secondi. In caso contrario, il telecomando esce automaticamente dalla modalità di impostazione.

Pulsante SLEEP (Sonno)

Premendo questo pulsante è possibile impostare la funzione Sonno in questo ciclo: Sonno 1 () , Sonno 2 () , Sonno 3 () o Spento. Dopo il collegamento dell'alimentazione la funzione Sonno è disattivata per impostazione predefinita.

- Modalità Sonno 1
 - In modalità Raffreddamento: Dopo aver attivato la modalità Sonno 1, la temperatura impostata aumenterà di 1 °C dopo 1 ora e dopo 2 ore la temperatura impostata aumenterà di 2 °C. L'unità continua quindi a funzionare a questa temperatura impostata.
 - In modalità Riscaldamento: Dopo aver attivato la modalità Sonno 1, la temperatura impostata diminuirà di 1 °C dopo 1 ora e dopo 2 ore la temperatura impostata diminuirà di 2 °C. L'unità continua quindi a funzionare a questa temperatura impostata.

• Modalità Sonno 2

In questa modalità, il condizionatore d'aria funzionerà in base al profilo di temperatura preimpostato dal produttore (gruppi di curve di temperatura) per la modalità di riposo.

• Modalità Sonno 3

In questa modalità, il condizionatore d'aria funzionerà in base al profilo di temperature impostato dall'utente (curve di temperature) per la modalità di riposo.

- (1) In modalità Sonno 3 tenere premuto il pulsante Health per commutare il telecomando nella modalità di impostazione utente del profilo di temperature. Sul display del telecomando verrà visualizzata

1 ora nel campo dell'orologio e l'ultima temperatura impostata corrispondente per la modalità Sonno lampeggerà nel campo di impostazione della temperatura (alla prima impostazione sarà la temperatura preimpostata dal produttore).

- (2) Con il pulsante + o – è possibile modificare la rispettiva temperatura impostata. Confermare l'impostazione premendo il pulsante Health.
- (3) Dopo questa operazione, l'ora nel campo dell'orologio aumenterà automaticamente di 1 ora (cioè a 2 ore e in cicli successivi gradualmente a 3 fino a 8 ore) e l'ultima temperatura impostata corrispondente lampeggerà nel campo di impostazione della temperatura.
- (4) Ripetere i passi 2 e 3 fino al completamento dell'impostazione della temperatura desiderata per l'8ª ora della curva del sonno. In questo modo viene completata l'impostazione della temperatura nella modalità Sonno. Sul display del telecomando viene ripristinata l'impostazione attuale dell'ora e della temperatura.

- Controllo dell'impostazione della curva di temperatura per la modalità Sonno 3: Procedere come per l'impostazione. Richiamare la modalità di impostazione utente della curva di temperatura, ma non modificare la temperatura, confermarla semplicemente premendo il pulsante Health. Nota: Se non si preme alcun pulsante per 10 secondi durante l'impostazione o la visualizzazione dei valori della curva di temperatura, l'impostazione o la visualizzazione termina automaticamente e sul display del telecomando viene ripristinata la visualizzazione di base. È inoltre possibile terminare l'impostazione o la visione dei valori della curva di temperatura premendo il pulsante On/Off, Mode, Timer o Sleep.

Pulsante LIGHT

Premendo questo pulsante è possibile impostare lo stato di illuminazione del display a LED nel seguente ciclo:



Quando si seleziona  (LED automatica) con il telecomando, la luminosità dell'indicazione LED sull'unità interna verrà regolata automaticamente in base all'intensità della luce ambientale.

Funzione combinazione dei pulsanti

Funzione Risparmio energetico

In modalità Raffreddamento, premere contemporaneamente i pulsanti Mode e Timer per attivare o disattivare la funzione Risparmio energetico. Quando la funzione Risparmio energetico è attivata, sul display del telecomando compare la scritta "SE" e il condizionatore regola automaticamente la temperatura impostata in base alle impostazioni di fabbrica per ottenere il massimo risparmio energetico. In modalità Raffreddamento, premere di nuovo contemporaneamente i pulsanti Mode e Timer per disattivare la funzione Risparmio energetico.

NOTA

- In modalità Risparmio energetico, la velocità automatica della ventola è impostata in modo predefinito e non può essere modificata.
- In modalità Risparmio energetico non è possibile modificare la temperatura impostata.
- Le funzioni Sonno e Risparmio energetico non possono essere utilizzate contemporaneamente. Se la funzione Risparmio energetico è stata attivata in modalità Raffreddamento, la funzione di Risparmio energetico si disattiva quando si preme il pulsante Sleep. Se la funzione Sonno è stata attivata in modalità Raffreddamento, poi dopo l'avvio della funzione Risparmio energetico verrà disattivata la funzione Sonno.

Funzione Blocco bambini

Premendo contemporaneamente i pulsanti On/Off e - è possibile attivare o disattivare la funzione Blocco bambini. Quando la funzione Blocco bambini è attiva, viene visualizzata l'icona . Quando si preme il pulsante sul telecomando, l'icona  lampeggia tre volte e non viene inviato alcun comando all'unità.

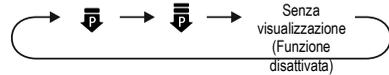
Commutazione dell'unità in cui viene visualizzata la temperatura.

Quando l'unità è spenta, è possibile alternare tra la visualizzazione di temperatura in °C e °F premendo contemporaneamente i pulsanti Mode e — per 3 secondi.

Funzione (Limitazione della prestazione)

La funzione  è utilizzata per limitare la prestazione dell'intera unità. Alla pressione

contemporanea dei pulsanti Mode e Sleep, la funzione cambierà in questo ciclo:



- Il limite di prestazione massima in modalità  è inferiore a quello in modalità .
- Per annullare la funzione di limitazione della prestazione, premere contemporaneamente ripetutamente i pulsanti Mode e Sleep, finché l'indicatore della funzione sul telecomando non scompare.
- Quando l'unità viene spenta con il telecomando, la funzione di limitazione della potenza viene annullata. Per l'attivazione della funzione premere di nuovo questi pulsanti.
- Se la prestazione attuale è inferiore alla potenza massima nella modalità , la prestazione non sarà limitata dopo l'attivazione di tale modalità.
- Funzioni sul sistema con una unità esterna e due unità interne: Se una qualsiasi delle unità interne entra nella modalità di limitazione della potenza, la potenza dell'unità esterna sarà limitata in base all'impostazione di questa unità interna; se entrambe le unità interne entrano nella modalità di limitazione della potenza, la potenza dell'unità esterna sarà limitata in base alla potenza inferiore impostata di entrambe le unità interne.

NOTA

- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Visualizzazione della temperatura/umidità negli interni

Premendo e tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti On/Off e  è possibile visualizzare sul display dell'unità interna la temperatura o l'umidità negli interni. La selezione sul telecomando viene commutata in questo ciclo:



- Se si seleziona  sul telecomando, sul display numerico dell'unità interna verrà visualizzata la temperatura nella stanza.
- Se si seleziona  sul telecomando, sul display numerico dell'unità interna verrà visualizzata l'umidità nella stanza.

NOTA

- Il valore dell'umidità aria è solo indicativo. Esempio: Se il valore dell'umidità è "0%", ciò potrebbe indicare un malfunzionamento della scheda di rilevamento dell'umidità. Contattare il centro di assistenza locale.
- Potrebbero esserci alcune deviazioni di misurazione nel rilevamento dell'umidità e dell'intensità della luce.

Promemoria per la pulizia del filtro

La funzione di promemoria per la pulizia del filtro è disattivata per impostazione predefinita.

Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti On/Off e  per 5 secondi per attivarla.

Verrà emesso un segnale acustico per 0,5 s e il display numerico si illuminerà per 3 s. Quando la funzione di promemoria pulizia è attiva e il tempo di funzionamento del condizionatore raggiunge il valore impostato, il display numerico lampeggerà per circa 30 secondi ad ogni accensione dell'unità per ricordare all'utente di pulire il filtro.

Questo promemoria del ciclo di pulizia può essere disattivato premendo e tenendo premuto i pulsanti On/Off e  per 5 s, quindi il dispositivo ricomincia a contare il tempo di funzionamento.

NOTA

- Dopo l'attivazione della funzione di promemoria della pulizia può essere disattivato solo questo promemoria di ciclo.
- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Controllo del volume del segnale dell'unità interna.

Premere contemporaneamente i pulsanti Mode e , per abbassare il volume del segnale acustico dell'unità interna.

NOTA

- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Funzione Raffreddamento rapido

Premendo contemporaneamente i pulsanti On/Off e + in modalità Raffreddamento, è possibile alternare tra le modalità Raffreddamento rapido 25 °C, Raffreddamento rapido 16 °C e Raffreddamento normale. In modalità Raffreddamento rapido, viene visualizzata sul telecomando l'icona .

Dopo essere passati alla modalità Raffreddamento rapido, verrà impostata la velocità automatica della ventola e la temperatura su 25 °C o 16 °C. La temperatura impostata lampeggia sul display per 5 secondi.

Durante il lampeggio è possibile impostare la temperatura desiderata con il pulsante + o -. Con il pulsante Fan è possibile impostare la velocità della ventola. Se la temperatura impostata e la velocità della ventola non vengono modificate durante questo periodo, il telecomando e l'unità interna funzioneranno per 20 minuti in base alla temperatura e alla velocità della ventola attualmente impostate. Dopo 20 minuti, la temperatura impostata e la velocità della ventola per il telecomando e l'unità interna passeranno allo stato precedente all'attivazione del Raffreddamento rapido.

NOTA

- Se la temperatura impostata o la velocità della ventola vengono modificate durante la modalità Raffreddamento rapido, la modalità Raffreddamento rapido terminerà. L'unità interna continua quindi a funzionare secondo lo stato impostato.
- La funzione Raffreddamento rapido può essere utilizzata solo su alcuni modelli. Se questa funzione non è disponibile per questa unità interna, dopo 20 minuti il telecomando torna allo stato precedente alla modalità Raffreddamento rapido. L'unità interna continua a funzionare secondo lo stato attuale. Durante questo periodo lo stato dell'unità interna e lo stato di indicazione sul telecomando possono differire.
- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Funzione Pulizia automatica

Quando l'unità è spenta, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Mode e  per 5 secondi, per attivare o disattivare la funzione della pulizia automatica. Quando la funzione della pulizia automatica è accesa, sul display dell'unità interna viene visualizzato "CL". Durante il processo di pulizia automatica dell'evaporatore, l'unità esegue un raffreddamento rapido o un riscaldamento rapido. Si possono sentire alcuni suoni, causati ad esempio dal flusso di refrigerante o dall'espansione/contrazione termica delle parti. Dal condizionatore d'aria può fuoriuscire aria fredda o calda, il che è un fenomeno del tutto normale. Durante la pulizia garantire una ventilazione sufficiente della stanza per evitare di compromettere il comfort.

NOTA

- La funzione della pulizia automatica può funzionare solo a temperature ambiente normali. Se c'è troppa polvere nella stanza, eseguire la pulizia una volta al mese, altrimenti una volta ogni tre mesi. Dopo l'attivazione della pulizia automatica è possibile lasciare la stanza. Una volta ultimata la pulizia automatica, il condizionatore entra in modalità stand-by.
- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Modalità notte

Quando la modalità Sonno è attivata in modalità Raffreddamento o Riscaldamento ed è impostata la bassa velocità o il funzionamento silenzioso, l'unità esterna passa alla modalità notte.

NOTA

- Se si ritiene che il raffreddamento o il riscaldamento siano poco efficaci, cambiare la velocità della ventola con il pulsante FAN o premere il pulsante Sleep per uscire dalla modalità notte.
- La modalità notte funziona solo alla temperatura ambiente normale.
- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

Funzione I FEEL (Misurazione della temperatura tramite il telecomando)

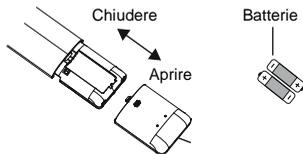
Premere contemporaneamente i pulsanti Health e + per attivare la funzione I FEEL. Sul display del telecomando verrà visualizzata l'icona . Dopo l'attivazione di questa funzione, il telecomando invierà all'unità il valore della temperatura misurata e l'unità regolerà automaticamente la temperatura ambiente in base alla temperatura misurata dal sensore del telecomando. Per disattivare la funzione I FEEL premere di nuovo contemporaneamente i pulsanti Health e +. L'icona  sparisce.

- Dopo l'attivazione di questa funzione, posizionare il telecomando vicino all'utente in modo che l'unità interna possa ricevere i segnali trasmessi dal comando. Non posizionarlo vicino a un oggetto con una temperatura alta o bassa, altrimenti la misurazione della temperatura ambiente non sarà corretta.

NOTA

- Durante l'uso, puntare il trasmettitore del segnale del telecomando verso la finestra del ricevitore sul condizionatore d'aria.
- La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestra del ricevitore non dovrebbe superare 8 m e non dovrebbero esserci ostruzioni nel percorso del segnale.
- In una stanza con illuminazione fluorescente o un telefono wireless, si possono verificare le interferenze del segnale. In questo caso, avvicinare il telecomando all'unità interna.
- Alla sostituzione delle batterie utilizzare lo stesso tipo delle batterie.
- Quando non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Sostituire le batterie quando le icone sul display del telecomando sono scarsamente visibili o non vengono visualizzate.

Sostituzione delle batterie nel telecomando



1. Premere la parte posteriore del telecomando in corrispondenza del punto contrassegnato con , come mostrato in figura e poi aprire il coperchio del vano batterie spingendolo nella direzione della freccia.
2. Sostituire due batterie 1,5V AAA. Rispettare la polarità + e -.
3. Rimettere il coperchio del vano batterie.

Pulizia e manutenzione

AVVERTIMENTO

- Prima di iniziare a pulire il condizionatore d'aria, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione al fine di prevenire scosse elettriche.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare i liquidi volatili per pulire il condizionatore d'aria.
- Non utilizzare detergenti liquidi o aggressivi, né spruzzare acqua o altri liquidi sul dispositivo, altrimenti le parti in plastica potrebbero danneggiarsi o potrebbero verificarsi scosse elettriche.

Pulizia della superficie dell'unità interna

Quando la superficie dell'unità interna è sporca, si consiglia di utilizzare un panno morbido, asciutto o umido per pulirla.

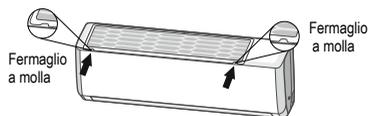
NOTA

- Non rimuovere il pannello durante la pulizia.

Pulizia del filtro

1. Rimuovere il filtro.

Spingere i fermagli a molla su entrambi i lati del filtro nella direzione delle frecce. Allo stesso tempo sollevare il filtro in modo che si separi dai fermagli. Rimuovere il filtro tirandolo in avanti.



2. Pulire il filtro.

Pulire il filtro con un collettore di polvere o lavararlo con acqua pulita. Se il filtro è troppo sporco (per esempio unto), utilizzare per la pulizia l'acqua calda (45 °C) con un detergente neutro sciolto, quindi lasciare il filtro asciugare in luogo ombreggiato.



3. Reinstallare il filtro.

Dopo la pulizia, reinstallare il filtro con la procedura inversa. Spingerlo lungo le guide situate su entrambi i lati, quindi premere i bordi sinistro e destro del filtro. Rimettere il filtro nella direzione delle frecce.



AVVERTIMENTO

- Il filtro dovrebbe essere pulito ogni tre mesi. Se l'apparecchio funziona in un ambiente polveroso, è possibile pulire il filtro più frequentemente.
- Dopo aver rimosso il filtro, non toccare le alette dello scambiatore di calore per evitare lesioni dovute a spigoli vivi.
- Non utilizzare fuoco o un asciugacapelli per asciugare il filtro onde evitare che il filtro si deformi o un pericolo di incendio.

NOTA: Controllo prima della stagione

1. Verificare che le aperture di aspirazione e scarico dell'aria non siano ostruite.
2. Verificare che l'interruttore, la spina di alimentazione e la presa siano in buone condizioni.
3. Controllare che il filtro sia pulito.
4. Ispezionare la base di montaggio dell'unità esterna per danni o corrosione. Se è danneggiata,

- contattare il rivenditore.
5. Controllare il tubo di scarico per danni.

NOTA: Controllo dopo stagione

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Pulire il filtro e il pannello dell'unità interna
3. Ispezionare la base di montaggio dell'unità esterna per danni o corrosione. Se è danneggiata, contattare il rivenditore.

Informazioni sul riciclaggio

1. Molti materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltirli negli appositi contenitori per rifiuti riciclabili.
2. Se si desidera smaltire il condizionatore d'aria usato, contattare il centro di raccolta locale o chiedere consiglio al rivenditore su come smaltirlo correttamente.

Codice di errore

Quando il condizionatore d'aria è in condizioni anomale, il display per la visualizzazione della temperatura sull'unità interna lampeggerà e visualizzerà il codice di errore corrispondente. Cercare il codice di errore nella tabella seguente.

Codice di errore	Risoluzione dei problemi
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	L'indicazione di guasto può essere cancellata dopo aver riavviato il dispositivo. In caso contrario, contattare il centro di assistenza.
C5, FO, F1, F2	Contattare il centro di assistenza.

NOTA

- Se vengono visualizzati altri codici di errore, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Controllo prima delle riparazioni

Analisi dei fenomeni comuni

Verificare i seguenti punti prima di richiedere la riparazione dell'apparecchiatura. Se il problema persiste, contattare il rivenditore locale o un centro di assistenza autorizzato.

Sintomo	Elemento controllato	Soluzione
---------	----------------------	-----------

Sintomo	Elemento controllato	Soluzione
L'unità interna non riceve il segnale del telecomando o il telecomando non funziona.	Potrebbe trattarsi di una grave interferenza (come p.e. elettricità statica o instabilità della tensione)?	Staccare la spina di alimentazione dalla presa. Reinserire la spina dopo 3 minuti e riaccendere il condizionatore d'aria.
	Il telecomando è abbastanza vicino all'unità?	Il campo di ricezione del segnale del comando è di 8 m.
	Ci sono presenti alcuni ostacoli nel percorso del segnale?	Rimuovere gli ostacoli.
	Il telecomando è puntato verso il quadrante del ricevitore sull'unità?	Puntare il telecomando con un'angolazione adeguata verso il quadrante del ricevitore del segnale sull'unità interna.
	I tasti del telecomando non funzionano, i dati sul display sono scarsamente visibili o non c'è visualizzazione?	Controllare le batterie. Se le batterie sono scariche, sostituirle.
	Il telecomando non funziona.	Verificare il telecomando per danni. Se è danneggiato sostituirlo.
Non esce l'aria dall'unità interna.	C'è una lampada fluorescente nella stanza?	Portare il telecomando vicino all'unità interna. Spegnere la lampada fluorescente e riprovare.
	L'entrata o l'uscita dell'aria dell'unità interna sono ostruite?	Rimuovere gli ostacoli.
	In modalità Riscaldamento: La temperatura ambiente ha raggiunto il valore impostato?	Dopo aver raggiunto la temperatura impostata, l'unità interna smette di soffiare l'aria.
Il condizionatore d'aria non funziona.	La modalità Riscaldamento è appena attivata?	Per evitare la fuoriuscita dell'aria fredda, l'unità interna si avvia dopo un ritardo di alcuni minuti. Si tratta di un fenomeno normale.
	C'è stata un'interruzione dell'alimentazione?	Attendere il ripristino dell'alimentazione.
	La spina è allentata?	Inserire la spina nella presa.

Sintomo	Elemento controllato	Soluzione
	Interruttore di protezione è saltato o il fusibile è bruciato?	Chiedere ad un professionista di controllare l'interruttore di protezione o di sostituire il fusibile.
	Cablaggio elettrico o il cavo di alimentazione sono difettosi?	Chiedere ad un professionista di ripararli.
	L'unità si è riavviata immediatamente dopo lo spegnimento?	Attendere 3 minuti e poi riaccendere l'unità.
	Le impostazioni della funzione tramite il telecomando sono corrette?	Reimpostare la funzione.
Dall'unità interna fuoriesce il vapore.	C'è alta temperatura e molta umidità nella stanza?	Questo è dovuto a un brusco raffreddamento dell'aria nella stanza. Dopo un po' di tempo la temperatura e l'umidità diminuiscono e il vapore scompare.
L'unità emette odore.	Potrebbe trattarsi di odore proveniente da mobili, sigarette, ecc.?	Eliminare la fonte dell'odore. Pulire il filtro.
La temperatura desiderata non può essere impostata	La temperatura desiderata supera l'intervallo di temperatura regolabile?	Intervallo di impostazione della temperatura: 16–30 °C
Raffreddamento insufficiente (riscaldamento).	La tensione di alimentazione è troppo bassa?	Attendere il valore corretto di tensione.
	Il filtro è sporco?	Pulire il filtro.
	È impostata la temperatura corretta?	Impostare correttamente la temperatura.
	Le porte o le finestre sono aperte?	Chiudere le porte e le finestre.
	Il condizionatore d'aria non funziona correttamente.	Scollegare l'unità dall'alimentazione, ricollegarla dopo un po' di tempo e riaccenderla.
Si sente il rumore dell'acqua che scorre.	Il condizionatore è stato appena acceso o spento?	Il rumore è dovuto al flusso del refrigerante all'interno dell'unità. Si tratta di un fenomeno normale.

Sintomo	Elemento controllato	Soluzione
Si sente uno scricchiolio.	Il condizionatore è stato appena acceso o spento?	Questo rumore è causato dall'attrito durante l'espansione termica o contrazione del pannello o di altre parti, dovuta alla variazione di temperatura.
La feritoia direzionale non si chiude normalmente.	La feritoia direzionale è stata regolata?	Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e reinstallare le feritoie direzionali (reinstallare la feritoia superiore e successivamente la feritoia inferiore), quindi ricollegare l'alimentazione.



AVVERTIMENTO

- Se si verifica il fenomeno descritto sotto, spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e scollegarlo dall'alimentazione. Rivolgersi al rivenditore o il centro di assistenza tecnica autorizzato per chiedere la riparazione.
 - Il cavo di alimentazione si surriscalda o è danneggiato.
 - Rumore anormale durante il funzionamento.
 - L'interruttore di protezione scatta frequentemente.
 - Il condizionatore d'aria odora di qualcosa che brucia.
 - Dall'unità interna fuoriesce il refrigerante.
- Non riparare o modificare da soli il condizionatore d'aria.
- Se il condizionatore d'aria funziona in condizioni anomale, potrebbe causare un malfunzionamento, scosse elettriche o incendi.

Spiegazione dei simboli



AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica il rischio di morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni alle proprietà.

NOTA

Indica le informazioni importanti. La mancata osservanza potrebbe comportare i danni alla proprietà.

Dichiarazione di esclusione di responsabilità

Il produttore declina ogni responsabilità se lesioni o danni alla proprietà sono causati da quanto segue:

1. Danni al prodotto causati da un uso improprio o da una manipolazione errata del prodotto.
2. Modifica, alterazione o manutenzione del prodotto o il suo utilizzo con altre apparecchiature in contrasto con le istruzioni del produttore.
3. Dopo la verifica che il difetto del prodotto sia direttamente causato dal gas corrosivo.
4. Dopo la verifica che i difetti siano causati da una movimentazione errata durante il trasporto del prodotto.
5. Il danno è causato dal funzionamento, dalla riparazione o dalla manutenzione dell'unità senza che siano osservate le istruzioni per l'uso o le norme applicabili.
6. Dopo la verifica che il problema o la controversia siano causati da parametri qualitativi o prestazionali di componenti e parti fabbricate da altri produttori.
7. Il danno è causato da calamità naturali, ambiente operativo inadatto o eventi di forza maggiore.

Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

Se si verificano le perdite del refrigerante o è necessario aspirare il refrigerante durante l'installazione, la manutenzione o lo smontaggio dell'apparecchio, è necessario contattare uno specialista adeguatamente qualificato o procedere in un altro modo appropriato in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Refrigerante

 <p>L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'installazione.</p>
 <p>Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso.</p>	 <p>Leggere le istruzioni per il servizio prima della riparazione.</p>

- Nel sistema circola un refrigerante speciale per garantire la funzionalità del condizionatore d'aria. Il refrigerante utilizzato è il fluoruro R32 pulito in modo speciale. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Se fuoriesce accidentalmente, potrebbe esplodere in determinate condizioni. Tuttavia, l'infiammabilità del refrigerante è molto bassa. Esso può essere infiammato solo dal fuoco.
- In confronto ai refrigeranti convenzionali, R32 è un refrigerante che non inquina l'ambiente e non danneggia lo strato di ozono. Ha anche un basso effetto serra. R32 ha ottime proprietà termodinamiche. Grazie a ciò, è possibile ottenere un'efficienza energetica davvero elevata. Di conseguenza l'impianto necessita una carica di refrigerante inferiore.

AVVERTIMENTO

Non utilizzare prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio. Se è necessario eseguire una riparazione, contattare il centro di assistenza tecnica più vicino. Le eventuali riparazioni eseguite dal personale senza i requisiti di qualifica possono risultare pericolose. L'apparecchio deve essere installato in un locale in cui non vi siano i rischi permanenti di accensione di sostanze infiammabili (ad es. fiamme libere, bruciatore a gas acceso o stufa elettrica con serpentine ardenti). Non forare o gettare le tubazioni del refrigerante nel fuoco. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato o immagazzinato in una stanza con una superficie di oltre $X \text{ m}^2$. Per le dimensioni della superficie X vedere la tabella "a" nella sezione "Manipolazione sicura del refrigerante infiammabile". L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32. Durante le riparazioni osservare esattamente le istruzioni del produttore. Tenere presente che il refrigerante potrebbe non emanare odore. Leggere le istruzioni specializzate.



- Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.



R32: 675

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come i normali rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento

incontrollato, riconsegnare il prodotto in modo responsabile al riciclaggio per contribuire al riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.

Per lo smaltimento rivolgersi a un centro di raccolta rifiuti autorizzato o contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono ritirare il prodotto per un riciclaggio ecocompatibile.

Se il condizionatore d'aria deve essere installato, spostato o riparato, contattare prima il rivenditore o il centro di assistenza tecnica locale. Il condizionatore d'aria deve essere installato, trasferito o riparato solo da un'azienda autorizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi danni, lesioni o morte.

Manipolazione in condizioni di sicurezza del refrigerante infiammabile

Qualifiche dei montatori e del personale di manutenzione

- Tutti gli addetti al lavoro con il sistema di condizionamento dell'aria devono avere un certificato valido rilasciato da un'organizzazione autorizzata e una qualifica per poter lavorare con sistemi di refrigerazione riconosciuta in questo settore. Se la manutenzione o la riparazione devono essere eseguite da altri tecnici, questi devono essere supervisionati da una persona qualificata per l'uso di refrigerante infiammabile.

- Il condizionatore d'aria deve essere riparato solo secondo la procedura consigliata dal produttore.

Note relative all'installazione

- Il condizionatore d'aria deve essere installato in una stanza con una area coperta superiore a quella minima. L'area minima della stanza è indicata sulla targhetta di fabbricazione o nella tabella seguente.
- È vietato forare il tubo del refrigerante o gettarlo nel fuoco.
- In seguito all'installazione è obbligatorio eseguire una prova di tenuta.

Tabella a: Area minima della stanza (m²)

Carica del refrigerante (kg)	Montaggio a pavimento	Montaggio nella finestra	Montaggio a parete	Montaggio a soffitto
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Note relative alla manutenzione

- Controllare che l'area di manutenzione e quella della stanza soddisfino i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
 - L'apparecchio può essere utilizzato solo nelle stanze che soddisfano i requisiti indicati nella targhetta di fabbricazione.
- Controllare che l'area di manutenzione sia ben ventilata.
 - Durante il lavoro deve essere assicurata una ventilazione costante.
- Controllare che non ci siano fiamme libere o potenziali fonti d'accensione nell'area di manutenzione.

– Sono proibite le fiamme libere nell'area di manutenzione e ci deve essere situato un cartello "Vietato fumare".

- Controllare che le marcature sull'apparecchio siano in buone condizioni.
 - Sostituire i cartellini di pericolo scarsamente leggibili o danneggiati.

Brasatura

- Se è necessario tagliare o brasare i tubi del sistema di refrigerazione durante la manutenzione, procedere quanto segue:
 - a) Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.
 - b) Aspirare il refrigerante.
 - c) Eseguire il vuoto.
 - d) Pulire i tubi con azoto gassoso (N₂).
 - e) Tagliare o brasare.
 - f) Rimettere l'apparecchio in funzione.
- Il refrigerante da riciclare deve essere stoccato in un contenitore speciale.
- Assicurarsi che non vi siano fiamme libere in prossimità dello scarico della pompa a vuoto e che il locale sia ben ventilato.

Riempimento del refrigerante

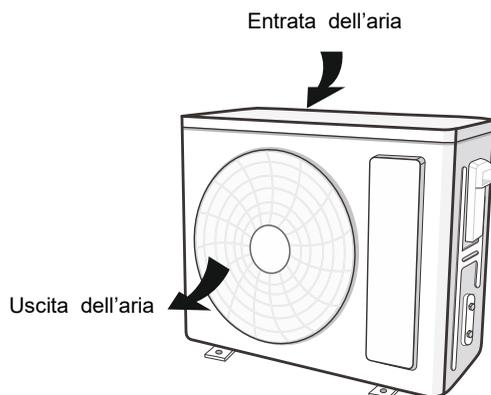
- Durante il riempimento, utilizzare le apparecchiature progettate esclusivamente per il refrigerante R32. Stare attenti che i diversi tipi di refrigerante non si contaminino l'uno con l'altro. Durante il riempimento del refrigerante, il contenitore del refrigerante deve essere in posizione verticale.
- Una volta completato il riempimento, applicare un cartellino con le informazioni sul refrigerante rabboccato.
- Stare attenti a non riempire eccessivamente del refrigerante.
- Una volta completato il riempimento, controllare le eventuali perdite del refrigerante prima di eseguire la prova del funzionamento. Le eventuali perdite del refrigerante devono essere controllate anche prima del trasferimento dell'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza per il trasporto e stoccaggio

- Si prega di eseguire un controllo con il rilevatore di gas infiammabili prima di scaricare il condizionatore d'aria e aprire l'imballaggio di trasporto.
- Non ci devono essere fiamme libere nel luogo. Rispettare il divieto di fumare.
- Osservare le norme e leggi locali.

Nomi delle parti

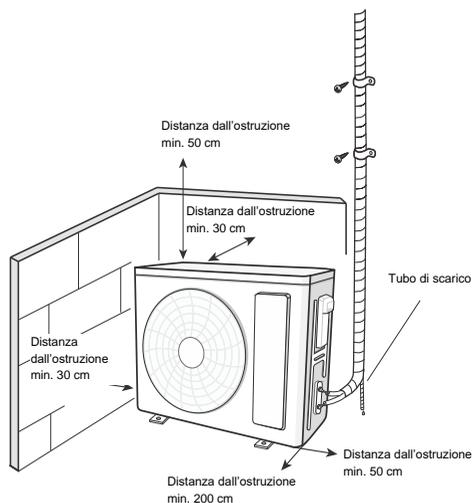
Unità esterna



AVVERTIMENTO

- Il prodotto reale potrebbe avere un aspetto diverso da quanto mostrato nell'immagine sopra. Fare riferimento al prodotto reale.

Istruzioni per l'installazione



RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

INFORMAZIONI SUL REFRIGERANTE

Quest'apparecchio contiene gas fluorurati a effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. La manutenzione e lo smaltimento devono essere eseguite esclusivamente dal personale qualificato.

Tipo di refrigerante: R32

Quantità di refrigerante: vedere l'etichetta dell'apparecchiatura

Valore GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (potenziale di riscaldamento globale)



L'apparecchio è riempito con il refrigerante infiammabile R32.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

www.sinclair-world.com

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.

Viale Monza 338

20128 Milano

Italia

Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80

www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING